

# Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	13
--------------------	----

<b>Część I. Prehistoria translacji Korony Cierniowej do Francji: Saint-Denis i karolińska legenda translacji Korony Cierniowej</b> .....	21
--	----

<b>Rozdział I. Teksty założycielskie przekazu o translacji Korony Cierniowej z Konstantynopola do królestwa Franków</b> .....	22
---	----

1. <i>Descriptio qualiter Karolus Magnus Clavum et Coronam a Constantinopoli Aquisgrani detulerit qualiterque Karolus Calvus hæc ad Sanctum Dionysium retulerit</i> .....	22
Treść i próby datacji <i>Descriptio</i> .....	23
2. Źródła wiedzy o wyprawie Karola Wielkiego do Ziemi Świętej .....	35
Kronika Benedykta z Sant'Andrea del Monte Soratte .....	38
Relikwie z Charroux i Reichenau .....	41
<i>Liber de constitutione Karrofensis cenobii</i> .....	42
<i>Libellus de translatione sanguinis Domini</i> z opactwa Reichenau .....	45
3. Czy narracje z Charroux, Monte Soratte i Reichenau mówią o genezie kultu relikwii pasyjnych w opactwie Saint-Denis? .....	47

<b>Rozdział II. Recepcja <i>Descriptio qualiter</i> do czasów panowania Ludwika Świętego – <i>Iter Hierosolimitanum Karoli Magni</i></b> .....	61
--	----

1. Hagiografia cesarska: <i>De sanctitate Karoli Magni</i> .....	65
2. Literatura wernakularna: <i>chansons de geste</i> i proza historyczna w XII i XIII wieku .....	68
<i>Pèlerinage de Charlemagne</i> .....	68
<i>Fierabras</i> .....	74
<i>Karlamagnús saga</i> .....	75
Kroniki i <i>gesta</i> .....	78
<i>Gesta episcoporum Mettensium</i> .....	78

Helinand z Froidmont i Wincenty z Beauvais .....	79
Kronika Pseudo-Turpina. <i>Historia Karoli Magni et Rotholandi</i> .....	82
<i>Descriptio-Turpin</i> Piotra z Beauvais: Korona Cierniowa i cudowne uzdrowienie skrofułów podczas pierwszego <i>Indictum</i> w Akwizgranie .....	85
<i>Chronique des rois de France</i> Anonima z Béthune .....	88
Gui de Bazoches i Alberyk z Trois-Fontaines .....	90
<i>Chronique rimée</i> Filipa Mouskès .....	95
<i>Wielkie kroniki Francji</i> Primata z Saint-Denis .....	97
3. Recepcja <i>Descriptio qualiter</i> w ikonografii świętyń kapetyńskich .....	100
Witraże w Saint-Denis i w Chartres .....	100
Epitafium nagrobne Karola Łysego w Saint-Denis .....	105
<b>Rozdział III. Podsumowanie</b> .....	106
1. Treści ideowe mitu historycznego o wyprawie Karola Wielkiego do Jerozolimy i Konstantynopola od XI do pierwszej połowy XIII wieku .....	106
2. Translacja relikwii Korony Cierniowej do Królestwa Franków i cudowne uzdrawianie skrofułów .....	112
<b>Część II. Polityka Kapetyngów wobec relikwii, X–XIII wiek</b> .....	119
<b>Rozdział I. Królowie Franków i relikwie we wczesnym średniowieczu: Merowingowie i Karolingowie. Dziedzictwo karolińskiej polityki kultu relikwii w Cesarstwie epoki ottońskiej i salickiej</b> .....	120
1. Uwagi wstępne: dziedzictwo Konstantyna .....	120
2. Kult relikwii za panowania Merowingów i pierwszych Karolingów .....	125
3. Karol Łysy i kult relikwii .....	131
4. Dziedzictwo karolińskiego kultu relikwii w Cesarstwie ottońskim i salickim .....	136
<b>Rozdział II. Uczestnictwo pierwszych Kapetyngów w kulcie relikwii (X–XI wiek)</b> .....	144
1. Kapetyngowie i prorocтво świętego Walerego .....	144
2. Kult relikwii za panowania Roberta Pobożnego .....	148
3. Filip I, całun Chrystusa z Compiègne i inne translacje za jego panowania .....	161
<b>Rozdział III. Odnowienie królewskiego kultu relikwii we Francji w XII wieku. Kult świętych i relikwii za panowania Ludwika VI, Ludwika VII i Filipa Augusta</b> .....	166
1. <i>Ostensio</i> relikwii Korony Cierniowej i gwoźdźcia z Krzyża Świętego w Saint-Denis .....	166
2. Uczestnictwo królów w translacjach lub autentyfikacjach relikwii za panowania Ludwika VI i Ludwika VII (1108–1180) .....	168
3. Wystawienie na widok publiczny relikwii świętego Dionizego w opactwie Saint-Denis w XII wieku .....	176
4. Cudowne uzdrowienia królów w XII i XIII wieku dzięki relikwiom świętego Dionizego i Korony Cierniowej .....	196
5. Translacja relikwii świętego Dionizego w Saint-Denis w 1144 roku .....	204

6. Kapetyński kult relikwii w opactwie Saint-Denis w XII wieku jako modelowy punkt odniesienia dla króla Anglii i cesarza? .....	214
7. Monarchia kapetyńska wobec kultu relikwii Korony Cierniowej oraz kultu relikwii świętego Dionizego w źródłach hagiograficznych: żywoty świętego Dionizego ...	224
8. Znaczenie kultu relikwii Męki Pańskiej z Saint-Denis od początku XII wieku do pierwszych lat panowania Ludwika Świętego .....	237
Święta Korona z Saint-Denis .....	237
Filip August i kult relikwii .....	248

### **Część III. Ludwik Święty i kult relikwii .....** 251

#### **Rozdział I. Translacja relikwii Korony Cierniowej i innych relikwii Męki Pańskiej do Paryża w latach 1239–1242. Próba rekonstrukcji i jej sens ideowy ..** 254

1. Źródła .....	255
Źródła hagiograficzne .....	255
<i>De susceptione Corone Domini</i> arcybiskupa Gautiera Cornuta (1240) .....	255
Gérard de Saint-Quentin, <i>Translatio Sancte Corone Domini Ihesu Christi</i> (po 1248) .....	257
Inne źródła hagiograficzne (do końca XIII wieku) .....	258
Kroniki (do połowy XIV wieku) .....	262
Kroniki francuskie .....	262
Kroniki obce .....	265
Inne źródła .....	267
2. Kontekst historyczny translacji .....	267
Translacja z 1239 roku w świetle źródeł hagiograficznych .....	267
Okoliczności translacji z 1239 roku w świetle kronik francuskich i obcych .....	273
3. Rekonstrukcja translacji Korony Cierniowej w sierpniu 1239 roku .....	283
4. Translacje relikwii pasyjnych do Paryża w latach 1241–1242. Próba rekonstrukcji ..	293
5. Święto Korony Cierniowej i inne święta ku czci relikwii pasyjnych sprowadzonych przez Ludwika IX .....	302

#### **Rozdział II. Znaczenie translacji Korony Cierniowej i relikwii pasyjnych oraz ich kultu dla ideologii władzy Ludwika IX i monarchii Kapetyngów .....** 309

1. Źródła narracyjne .....	309
2. Korona Cierniowa jako Święta Korona oraz <i>titulus Imperii</i> .....	318
3. Wybrane źródła liturgiczne .....	326
4. Ludwik Święty i inne translacje relikwii we Francji za jego panowania .....	345

#### **Zakończenie. Translacja i kult Korony Cierniowej za panowania Ludwika Świętego na tle kultu relikwii za panowania Kapetyngów ...** 355

1. Ludwik Święty – <i>rex imago Christi</i> .....	356
2. Ludwik Święty jako nowy Karol Wielki .....	359
3. Sainte-Chapelle w czasach Ludwika Świętego .....	367
4. <i>Translatio Imperii</i> czy translacja Jerozolimy? .....	370
5. Monarchia kapetyńska wobec kultu relikwii do XIII wieku .....	372

<b>Bibliografia</b> .....	384
<b>Summary</b> .....	449
<b>Spis ilustracji</b> .....	454
<b>Indeks cytowanych w tekście ważniejszych źródeł anonimowych</b> .....	456
<b>Indeks osób</b> .....	458
<b>Indeks geograficzny</b> .....	469